

Измеритель артериального давления и частоты пульса автоматический
Модель M6 Comfort

- **Instruction Manual**
- **Mode d'emploi**
- **Gebrauchsanweisung**
- **Manuale di istruzioni**
- **Manual de instrucciones**
- **Gebruiksaanwijzing**
- **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

EN

FR

DE

IT

ES

NL

RU



A Good Sense of Health

Содержание

Введение	183
Важная информация по технике безопасности	184
1. Описание прибора	185
2. Подготовка к работе	187
2.1 Установка/замена батареек	187
2.2 Настройка даты и времени.....	188
3. Использование прибора	190
3.1 Как нужно правильно сидеть при измерении артериального давления	190
3.2 Как наложить манжету	192
3.3 Снятие показаний.....	195
3.4 Инструкции для особых состояний	198
3.5 Использование памяти	199
4. Краткий справочник	201
5. Устранение ошибок и неисправностей	202
5.1 Сообщения об ошибках	202
5.2 Устранение неисправностей	203
6. Уход и хранение	204
7. Дополнительно можно приобрести	205
8. Технические характеристики	206
9. Некоторая полезная информация об артериальном давлении	208

Введение

OMRON M6 Comfort — это компактный, полностью автоматический измеритель артериального давления (АД), реализующий осциллометрический метод. Он позволяет измерять Ваше АД быстро и просто. Прибор использует усовершенствованную технологию «Intellisense», которая обеспечивает комфортное для пациента управляемое нагнетание воздуха в манжету без предварительной установки требуемого уровня давления воздуха или его повторной накачки.

Прибор сохраняет в памяти 90 результатов измерений, а также вычисляет среднее значение АД по результатам трех последних измерений, сделанных в течении 10 минут. С каждым результатом сохраняется дата и время измерения.

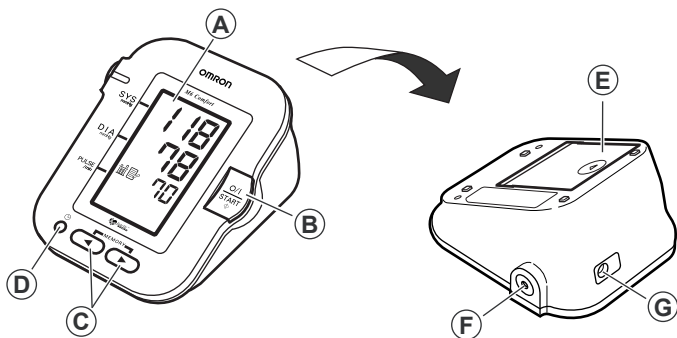
Прежде чем использовать устройство, полностью прочтите руководство до конца. Сохраните его для получения необходимых сведений в будущем. ПРОКОНСУЛЬТИРУЙТЕСЬ С ЛЕЧАЩИМ ВРАЧОМ относительно конкретных значений Вашего артериального давления.




Важная информация по технике безопасности

- При тяжелой форме атеросклероза (отвердевании стенок артерий) надежные методы измерения АД отсутствуют.
 - Не рекомендуется использовать данный прибор для мониторинга частоты пульса, задаваемого электрокардиостимулятором.
 - Беременным женщинам следует измерять артериальное давление только после консультации с лечащим врачом, поскольку при беременности показания иногда меняются.
 - Тонометром не следует пользоваться для измерения давления у младенцев, маленьких детей и людей, которые не могут выразить своих намерений.
 - Не используйте тонометр в каких-либо иных целях, кроме измерения артериального давления.
 - Из батареи может вытечь жидкость и повредить тонометр. Учтите следующее:
 - Если Вы долго (приблизительно три месяца или более) не собираетесь использовать устройство, батареи следует вынуть.
 - Старые батареи нужно немедленно заменить.
 - Не используйте вместе старые и новые батареи.
 - При установке батареек обязательно соблюдайте полярность.
 - Самостоятельный контроль АД не может заменить консультацию врача.
 - Вам ни в коем случае не следует менять дозировку назначенных медикаментов, однако записанные результаты измерений могут помочь врачу оптимизировать курс лечения. Немедленно сообщите врачу о необычных показаниях.
 - Ни в коем случае не отключайте сетевой шнур мокрыми руками.
 - Используйте только оригинальный сетевой адаптер, предназначенный для данного устройства. При работе с другими адаптерами тонометр может выйти из строя.
- Прочтите и следуйте рекомендациям подраздела «Важная информация об электромагнитной совместимости (ЭМС)» в разделе «Технические характеристики».

1. Описание прибора

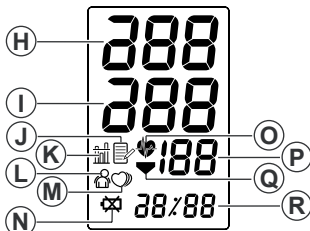
Электронный блок



- A. Дисплей
- B. Кнопка O/I START включение/выключение
- C. Кнопки   -память
- D. Кнопка установки  даты/времени

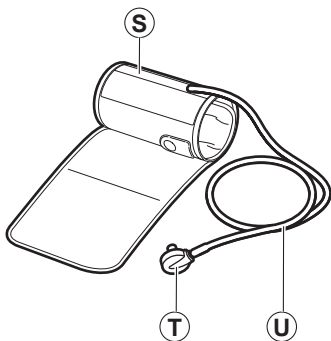
- E. Батарейный отсек
- F. Гнездо для воздушной трубки
- G. Гнездо для подключения сетевого адаптера (адаптер приобретается дополнительно)

Дисплей

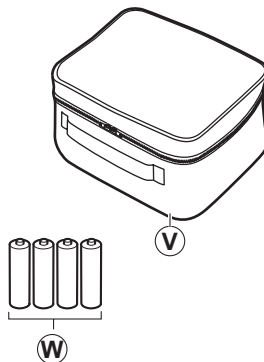


- | | |
|---|--|
| <p>H. Систолическое артериальное давление</p> <p>I. Диастолическое артериальное давление</p> <p>J. Символ памяти</p> <p>K. Символ среднего значения</p> <p>L. Символ движения во время измерения</p> <p>M. Символ нерегулярного сердцебиения</p> <p>N. Символ разряда батарей</p> | <p>O. Символ сердцебиения</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Мигает в ходе измерения 2. Если этот символ мигает после завершения процедуры, значит, артериальное давление выходит за пределы рекомендуемого диапазона <p>P. Индикатор частоты пульса</p> <p>Q. Символ декомпрессии</p> <p>R. Индикатор даты/времени</p> |
|---|--|

Содержимое упаковки



- S. Манжета на плечо (окружность руки 22-42 см)
- T. Воздушный штекер
- U. Воздушная трубка

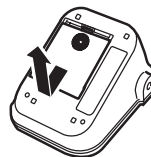


- V. Сумка для хранения
- W. Четыре алкалиновые батареи «AA» (LR6)

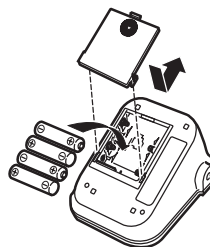
2. Подготовка к работе

2.1 Установка/замена батареек




1. Снимите крышку батарейного отсека.



2. Вставьте четыре батареи «AA» согласно схеме в отсеке и установите крышку на место.



Примечания:

- Если на дисплее появится символ (), нужно одновременно заменить все четыре батареи.
 - Если на дисплее начал мигать символ низкого заряда батареи (), устройство можно использовать еще некоторое время. Батареи следует заменить заранее. Рекомендуется использовать долговечные щелочные элементы.
 - Если символ () горит, не мигая, значит батареи полностью разряжены и их нужно немедленно заменить. Перед сменой батареек следует отключить прибор.
- Если Вы не собираетесь использовать тонометр в течение трех или более месяцев, выньте батареи.
- Если вынуть батареи на 30 секунд и более, потребуется восстановить настройки даты/времени. Подробности см. в разделе «Настройка даты и времени».
- Батареи следует утилизировать в соответствии с государственными правилами, предназначенными для данного случая.


2.2 Настройка даты и времени


Тонومتر автоматически сохраняет в памяти до 90 результатов измерений и вычисляет среднее значение на основе последних трех показаний, полученных в течение 10 минут.

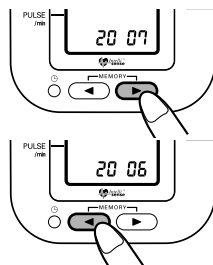
- Перед первым измерением установите в тонометре нужную дату и время.
- Если вынуть батареи на 30 секунд и более, потребуется восстановить настройки даты/времени.


1. Если батареи установлены, то при включении тонометра на дисплее мигает год.






Примечание: Если по каким-либо причинам нужно изменить дату и время, нажмите кнопку  при отключенном питании.

2. С каждым нажатием кнопки  число увеличивается на единицу.



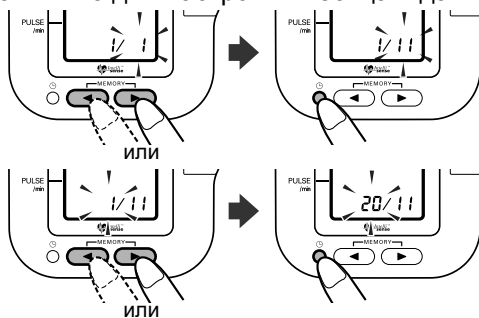
Чтобы уменьшить значение, нажмите кнопку . С каждым нажатием число уменьшается на единицу.

Если удерживать нажатой кнопку  или , значение будет быстро увеличиваться (или уменьшаться).

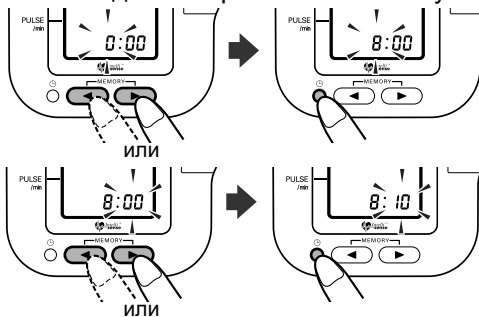
3. Когда на дисплее появится нужное число, нажмите кнопку  и подтвердите настройку.



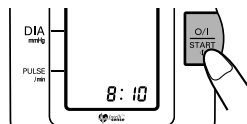
4. Повторите шаги 2 и 3 для настройки месяца и даты (дня).



5. Повторите шаги 2 и 3 для настройки часа и минут.



6. Закончив настройку даты и времени, нажмите кнопку O/I START.



3. Использование прибора

3.1 Как нужно правильно сидеть при измерении артериального давления

При измерении манжету можно надеть на левую или правую руку.

Примечания:

- Выберите для этой процедуры тихое место и выполняйте ее в расслабленном, сидячем положении. Убедитесь, что в комнате не слишком жарко или холодно.
- Перед измерением следует воздерживаться от еды, курения и выполнения физических упражнений не менее 30 минут.
- Не двигайтесь и не разговаривайте во время процедуры.

Правильная поза

Сядьте прямо, выпрямив спину.

Снимите с плеча плотно прилегающую одежду, а также толстые вещи, например свитер. Не накладывайте манжету поверх плотной одежды и не закатывайте слишком тесный рукав.

Положите руку на стол так, чтобы манжета оказалась на уровне сердца.

Расстояние между стулом и верхней частью стола должно составлять от 25 до 30 см.

Примечания:

- Для получения точного результата очень важно принять на время измерения правильную позу.
- Кроме того, нужно стараться измерять артериальное давление ежедневно в одно и то же время.
(Рекомендованный вариант – в течение часа после пробуждения.)

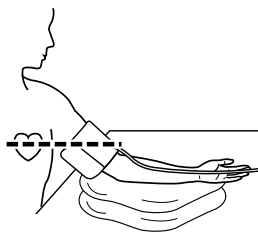
Неправильная поза

- Согнутая спина (с наклоном вперед)
- Положение сидя со скрещенными ногами
- Положение сидя на софе или у низкого стола, который заставляет Вас наклоняться вперед



В таких ситуациях показания артериального давления могут оказаться выше от напряжения или из-за того, что манжета находится ниже сердца.

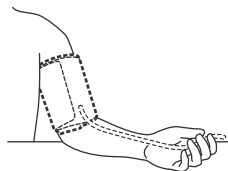
Если манжета находится ниже сердца, приподнимите руку, подложив под нее подушки и т. п.



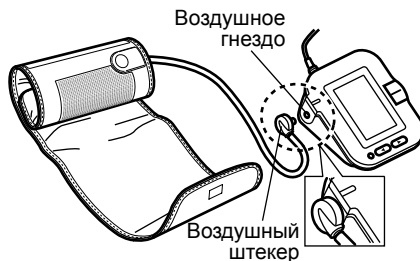
3.2 Как наложить манжету

Манжету можно обернуть вокруг правой или левой руки.

- Снимите с плеча плотно прилегающую одежду.
- Не накладывайте манжету поверх плотной одежды и не закатывайте слишком тесный рукав.

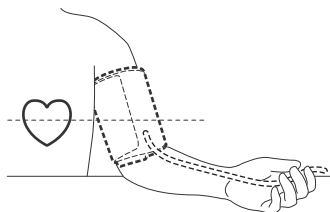


1. Вставьте воздушный штекер в гнездо (с левой стороны устройства).

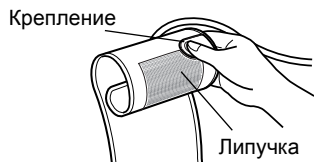


Перед подключением к воздушному гнезду из манжеты нужно полностью выпустить воздух.

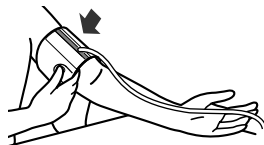
2. Сядьте на стул, поставьте ноги на пол и положите руку на стол так, чтобы манжета оказалась на уровне сердца.



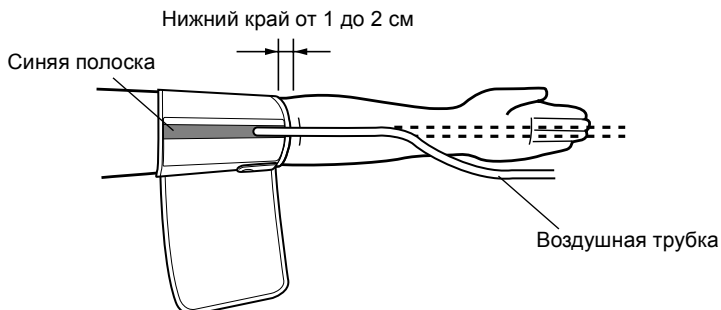
- 1) Крепко возьмитесь рукой за крепление манжеты.



- 2) Поверните руку ладонью вверх.



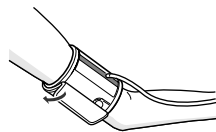
3. Поверните руку ладонью вверх.



Наденьте манжету на плечо так, чтобы синяя полоска оказалась по центру внутренней части руки. Воздушная трубка должна располагаться по внутренней части руки, на одной линии со средним пальцем.

Нижняя часть манжеты должна находиться на 1-2 см выше локтя.

4. Правильно расположив манжету, ПЛОТНО прижмите липучку.

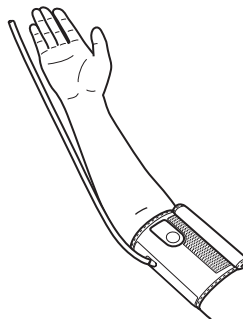


Примечания:

- Убедитесь, что манжета плотно прилегает к руке.
- Она должна хорошо облегать руку, но не слишком туго так, чтобы между манжетой и рукой свободно входил указательный палец.
- Убедитесь, что воздушная трубка не перекручена.

Измерение давления на правой руке

При наложении манжеты на правую руку обратите внимание на следующие моменты. Манжету нужно надеть так, чтобы воздушная трубка находилась сбоку от локтя.

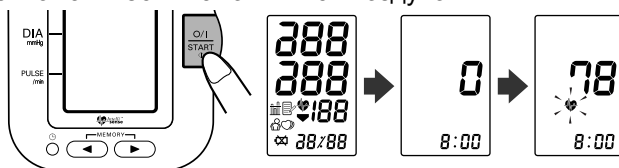


Примечания:

- Постарайтесь не опираться рукой на трубку и не преграждать ток воздуха в манжету иным способом.
- Надевая манжету, нужно проследить за тем, чтобы ни одна ее часть не оказалась на сгибе руки. Она должна лежать на 1-2 см выше локтя.
- При использовании прибора 2 раза в день манжета прослужит не менее 3 лет.

3.3 Снятие показаний


1. Нажмите кнопку O/I START и сядьте неподвижно. Манжета начнет автоматически наполняться воздухом.



В процессе нагнетания воздуха тонометр сам определит идеально подходящий Вам уровень наполнения. Не двигайтесь и не говорите до окончания процедуры.

Примечание: Не нагнетайте воздух в манжету, если она не обернута вокруг Вашей руки.

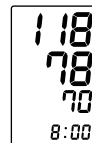
2. Нагнетание прекратится автоматически, и начнется измерение.

По мере того как из манжеты медленно выпускается воздух, цифры на дисплее будут уменьшаться, а индикатор сердцебиения  начнет мигать при каждом ударе сердца.



В отдельных случаях тонометр может снова наполнить манжету воздухом и продолжить процесс.

3. После завершения измерения из манжеты полностью выпускается воздух, и на дисплее отображаются значения артериального давления и частоты пульса.

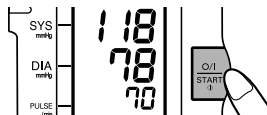


Примечание: Тонометр автоматически сохраняет в памяти оба показания, а также дату и время измерения.

4. Нажмите кнопку O/I START и отключите прибор.

Примечание: Если Вы забудете это сделать, через

пять минут тонометр выключится сам.



Важно:

- Перед повторным измерением артериального давления нужно подождать 2-3 минуты. За это время артерии вернуться в то состояние, в котором они находились до первой процедуры.
- Если Вы шевельнетесь в процессе измерения, может появиться индикатор движения (🚶). Повторите процедуру и не двигайтесь, пока она не закончится.
- Тонометр снабжен функцией определения нерегулярного сердцебиения. Нерегулярные удары сердца могут повлиять на результаты измерения. Алгоритм обнаружения нерегулярного сердцебиения автоматически позволяет определять надежность полученных результатов измерения, или измерение необходимо повторить. Если после процедуры появляется индикатор (🌀), ее нужно повторить. Если символ нерегулярного сердцебиения (🌀) появляется часто, сообщите об этом лечащему врачу.

- Если систолическое давление выше 135 мм рт. ст. или диастолическое давление выше 85 мм рт. ст., после появления на экране результата измерения отображается мигающий символ сердцебиения.



Современные исследования позволяют считать нижеприведенные значения АД показателем высокого артериального давления при проведении измерений дома.


Систолическое артериальное давление	Выше 135 мм рт. ст.
Диастолическое артериальное давление	Выше 85 мм рт. ст.

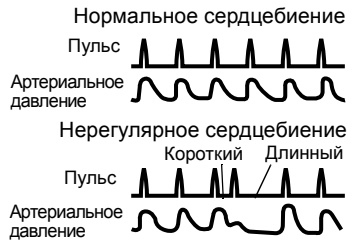
Критерии измерения артериального давления у врача см. в главе 9 «Некоторая полезная информация об артериальном давлении». Кроме того, в особых ситуациях (например, при диабете, болезнях сердца и нарушении кровообращения) показатели высокого АД

могут быть ниже. В таком случае рекомендуется связаться с врачом.

Что такое нерегулярное сердцебиение?

Нерегулярное сердцебиение — это сердечный ритм, который расходится на более чем 25% от среднего сердечного ритма, определенного при измерении систолического и диастолического давления.

Если подобный нерегулярный сердечный ритм будет обнаружен дважды во время измерения, при отображении результатов измерения появится символ нерегулярного сердцебиения ().




Что такое аритмия?


Сердцебиение вызывается электрическими сигналами, которые заставляют сердце сокращаться.

Аритмия — это сбой сердечного ритма из-за неполадок биоэлектрической системы, управляющей сердцем.

Типичные симптомы подобного состояния — это остановки сердцебиения, экстрасистола, аномально учащенный (тахикардия) или медленный (брадикардия) пульс.

Причиной этому может быть порок сердца, возраст, физиологическая предрасположенность, стресс, недосыпание, усталость и т. д. Диагноз аритмии может поставить только врач, проведя специальный осмотр.

Независимо от того, появляется или нет в результатах измерения символ нерегулярного сердцебиения (), соответствующий диагноз наличия аритмии ставит только врач после осмотра.

Если символ нерегулярного сердцебиения () появляется часто, сообщите об этом лечащему врачу. Самодиагностика и самолечение на основе результатов измерений опасны. Обязательно следуйте инструкциям лечащего врача.

3.4 Инструкции для особых состояний

Если Ваше систолическое давление обычно превышает 220 мм рт. ст, после начала наполнения манжеты воздухом нажмите и удерживайте кнопку O/I START, пока показание тонометра не превысит предполагаемое систолическое давление на 30-40 мм рт. ст.



Важно:

- Тонометр не нагнетает давление свыше 300 мм рт. ст.
- Не нагнетайте большее давление, чем требуется.

3.5 Использование памяти

Тонومتر оснащен памятью на 90 наборов показаний. После каждого измерения он автоматически сохраняет в памяти показания артериального давления и частоту пульса, а также дату и время измерения. Кроме того, тонومتر вычисляет среднее значение на основе последних трех показаний, снятых в течение 10 минут.

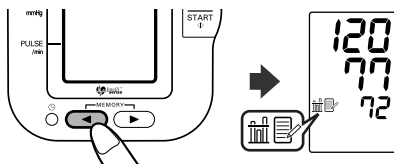
Если в течение 10 минут до момента получения последнего показания проводилось еще три измерения, отобразится среднее значение трех измерений. (Если в памяти за этот период сохранено только два показания, среднее значение будет рассчитано на основе этих двух показаний. При наличии в памяти только одного показания за этот период, это показание будет отображено вместо среднего.)

Примечание: После сохранения в памяти 90 наборов показаний самый старый из них будет удален для сохранения нового.


Просмотр среднего значения

Нажмите кнопку памяти  .





Отобразится среднее значение на основе последних трех измерений.



Просмотр предыдущих показаний, сохраненных в памяти

1. Для просмотра сохраненных в памяти результатов измерений, начиная с самого последнего, нажмите кнопку  в тот период времени, когда на дисплее отображается среднее значение.




2. Нажимайте кнопку  or  для поочередной смены предыдущих значений измерения (кнопка : от наиболее поздних к ранним, кнопка : от ранних к наиболее поздним)

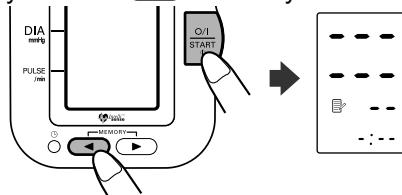
Для быстрой смены предыдущих значений удерживайте кнопку нажатой.

Удаление всех сохраненных в памяти значений

Внимание!

Сохраненные значения нельзя удалить по частям, удаляются все показания тонометра.

Для удаления всех сохраненных показаний одновременно нажмите кнопку памяти  и кнопку O/I START.

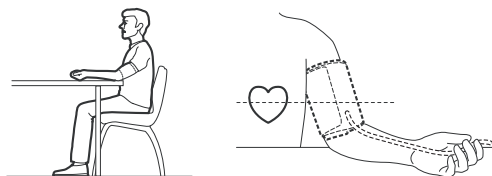


4. Краткий справочник

Для получения точных показаний перед измерением следует воздерживаться от еды, курения и выполнения физических упражнений в течение не менее 30 минут.

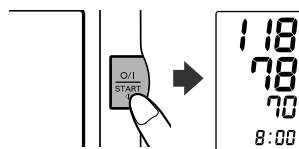
Примечание: Снимите с плеча плотно прилегающую одежду.

1. Сядьте на стул, поставьте ноги на пол и положите руку на стол так, чтобы манжету можно было расположить на уровне сердца.



2. Оберните манжету вокруг руки и закрепите с помощью липучки.
3. Нажмите кнопку O/I START.

После измерения тонометр покажет артериальное давление и частоту пульса, а из манжеты автоматически выпустится воздух.









Примечания:

- Перед повторным измерением артериального давления нужно всегда подождать 2-3 минуты.
- Обратите внимание, что все результаты измерений сохраняются в памяти. Если тонометром пользуются несколько людей, обязательно учитывайте это.

5. Устранение ошибок и неисправностей

5.1 Сообщения об ошибках

Индикатор ошибки	Причина	Способ решения
	Манжета недостаточно наполнена воздухом.	Внимательно прочтите рекомендации в разделе 3.3 и повторите их.
	Движение в ходе измерения	
	Манжета излишне наполнена воздухом.	
	Этот символ свидетельствует о нерегулярности или слабости пульса, однако результат считается надежным.	Снимите манжету. Подождите 2-3 минуты и выполните еще одно измерение. Повторите шаги в разделе 3.3. При повторном возникновении этой ошибки обратитесь к лечащему врачу.
	Этот символ указывает на то, что систолическое артериальное давление выше 135 мм рт. ст. или диастолическое артериальное давление выше 85 мм рт. ст.	Эти критерии относятся к измерению артериального давления дома. Критерии измерения у врача см. в главе 9.
 Постоянно мигает или появляется.	Кончается заряд батарей.	Замените все четыре батареи «AA» новыми. См. раздел 2.1

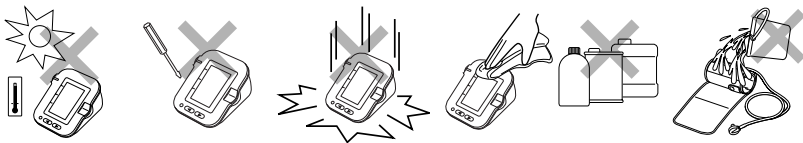
5.2 Устранение неисправностей

Проблема	Причина	Способ решения
При нажатии кнопки O/I START изображение отсутствует.	Батареи разряжены.	Замените батареи.
Не удается произвести измерение, или показания слишком высокие.	Манжета туго затянута на руке.	Наложите манжету должным образом.
	Давление в манжете не растет, хотя слышен звук работы компрессора.	Проверьте правильность подключения воздушного штекера к тонометру. Надежно вставьте воздушный штекер в гнездо.
Артериальное давление каждый раз разное. Показание слишком низкое (или высокое).	Показания артериального давления постоянно меняются из-за изменения времени измерения и состояния нервной системы. Для расслабления перед измерением делайте три глубоких вдоха.	

6. Уход и хранение

Для защиты тонометра от повреждения соблюдайте следующие правила:

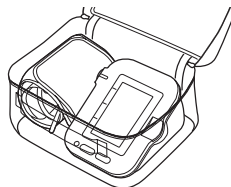
- Не подвергайте тонометр и манжету воздействию высоких температур, влажности, влаги или прямого солнечного света.
- Не сворачивайте манжету или трубку слишком плотно.
- Не разбирайте тонометр.
- Не выполняйте ремонт самостоятельно. При обнаружении неисправности обратитесь к представителю OMRON или в отдел обслуживания клиентов, координаты которого указаны на упаковке, или проконсультируйтесь у поставщика медицинских приборов либо фармацевта.
- OMRON M6 Comfort — это высокоточный измерительный прибор. Точность его измерений должна соответствовать техническим характеристикам. Рекомендуется один раз в два года проверять работоспособность и точность прибора в сервисных центрах OMRON. За дополнительной информацией обращайтесь к представителю OMRON.
- Не подвергайте тонометр сильным ударам или вибрациям (например, не роняйте его на пол).
- Не очищайте тонометр летучими жидкостями. **ТОНОМЕТР СЛЕДУЕТ ОЧИЩАТЬ МЯГКОЙ СУХОЙ ТКАНЬЮ.**
- Не мойте манжету и не погружайте ее в воду.



Хранение

Если тонометр не используется, поместите его в сумку для хранения.

Примечание: Если сетевой адаптер, приобретенный дополнительно, не используется, располагайте его под манжетой и тонометром, чтобы не повредить дисплей.



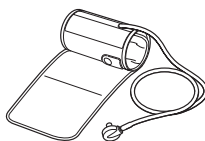
7. Дополнительно можно приобрести

Сетевой адаптер (Q-адаптер)



№ заказа 1098336-8

Манжета



№ заказа 9956685-4

Использование сетевого адаптера, приобретаемого отдельно

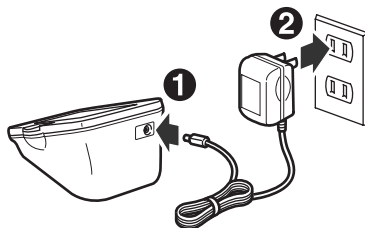
Вставляйте в батарейный отсек батареи даже при использовании сетевого адаптера.

Примечания:

- Ни в коем случае не отключайте сетевой шнур мокрыми руками.
- Используйте только оригинальный сетевой адаптер, предназначенный для данного прибора. При работе с другими адаптерами тонометр может выйти из строя.
- Укладывая адаптер на хранение вместе с электронным блоком, не повредите корпус и манжету.

1. Вставьте штекер адаптера в соответствующее гнездо на задней панели электронного блока.

2. Включите адаптер в сетевую розетку.

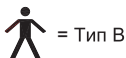


При отключении адаптера нужно сначала вынуть его из розетки, а затем сразу же вынуть штекер из гнезда в электронном блоке.

8. Технические характеристики

Наименование	Измеритель артериального давления и частоты пульса автоматический
Модель	OMRON M6 Comfort (HEM-7000-E)
Дисплей	Цифровой жидкокристаллический
Метод измерения	Осциллометрический
Диапазон измерений	Давления воздуха в компрессионной манжете: 0 - 299 мм рт. ст. Частоты пульса: 40-180уд./мин.
Пределы допускаемой погрешности прибора при измерении	Давления воздуха в компрессионной манжете: ± 3 мм рт. ст. Частоты пульса: $\pm 5\%$
Компрессия	Автоматическая, с помощью воздушного электрического компрессора, управляемого системой нечеткой логики
Декомпрессия	Автоматическая, с помощью клапана сброса давления
Способ обнаружения давления	С помощью емкостного датчика давления
Память	90 результатов с датой и временем
Источник питания	4 батареи «AA» 1,5 В или сетевой адаптер (приобретается дополнительно, 6 В, 4 Вт)
Срок службы батарей	Новых щелочных батарей хватает приблизительно на 1500 измерений
Условия эксплуатации: температура окружающего воздуха/ относительная влажность	от +10°C до +40°C от 30 до 90%
Условия хранения: температура окружающего воздуха/ относительная влажность	от -20°C до +60°C от 10 до 95%
Масса электронного блока (без элементов питания)	Не более 350 г
Масса манжеты	Не более 240 г
Габаритные размеры	Не более 131 (д) мм \times 155 (ш) мм \times 84 (в) мм
Размер манжеты	Приблизительно 152 мм \times 600 мм (для руки окружностью от 22 до 42 см)
Комплект поставки	Электронный блок, манжета, 4 элемента питания типа AA на 1,5 В, руководство по эксплуатации, чехол для хранения, гарантийный талон, талон артериального давления

Примечание: Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.



= Тип В

CE 0197

Данный прибор удовлетворяет положениям директивы ЕС 93/42/ЕЕС (Директива по медицинским приборам).

Важная информация об электромагнитной совместимости (ЭМС)

Поскольку количество таких электронных устройств, как ПК и мобильные (сотовые) телефоны, увеличивается, используемые медицинские приборы могут быть чувствительными к электромагнитным помехам, создаваемым другими устройствами. Электромагнитные помехи могут нарушать работу медицинского прибора и создавать потенциально небезопасную ситуацию. Медицинские приборы также не должны мешать функционированию других устройств.

Чтобы регламентировать требования по ЭМС (электромагнитной совместимости) с целью предотвращения возникновения небезопасных ситуаций, связанных с использованием продукции, был введен в действие стандарт IEC60601-1-2. Этот стандарт определяет уровни устойчивости к электромагнитным помехам, а также максимальные уровни электромагнитного излучения применительно к медицинскому оборудованию.

Данный медицинский прибор, произведенный компанией OMRON Healthcare, удовлетворяет требованиям стандарта IEC60601-1-2:2001 относительно устойчивости к помехам и испускаемого излучения.

Тем не менее следует соблюдать специальные меры предосторожности:

- Вблизи данного медицинского прибора не следует использовать мобильные (сотовые) телефоны и прочие устройства, которые генерируют сильные электрические или электромагнитные поля. Это может нарушать работу прибора и создавать потенциально небезопасную ситуацию. Рекомендуется соблюдать дистанцию не менее 7 м. Удостоверьтесь в правильности работы прибора, если дистанция меньше.

Остальная документация о соответствии IEC60601-1-2:2001 находится в офисе компании OMRON Healthcare Europe по адресу, указанному в этом руководстве.

С этой документацией также можно ознакомиться на сайте www.omron-healthcare.com.

Надлежащая утилизация продукта (использованное электрическое и электронное оборудование)

Этот символ на продукте или описании к нему указывает, что данный продукт не подлежит утилизации вместе с другими домашними отходами по окончании срока службы. Для предотвращения возможного ущерба для окружающей среды или здоровья человека вследствие неконтролируемой утилизации отходов, пожалуйста, отделите этот продукт от других типов отходов и утилизируйте его надлежащим образом для рационального повторного использования материальных ресурсов.



Домашним потребителям следует связаться с розничным торговым представителем, у которого продукт был приобретен, или местным органом власти, для получения подробной информации о том, куда и как доставить данный прибор для экологически безопасной переработки.

Промышленным потребителям надлежит связаться с поставщиком и проверить сроки и условия контракта на закупку. Данный продукт не следует утилизировать совместно с другими коммерческими отходами.

Данный продукт не содержит никаких вредных веществ.

9. Некоторая полезная информация об артериальном давлении

Что такое артериальное давление?

Артериальное давление — это показатель давления потока крови на стенки артерий. При биении сердца артериальное давление постоянно меняется.

Максимальное давление цикла называется *систолическим*; минимальное называется *диастолическим*.

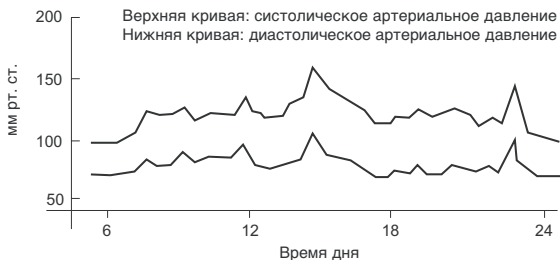
Для оценки состояния артериального давления пациента врачу необходимы оба значения: *систолическое* и *диастолическое*.

Почему артериальное давление лучше измерять дома?

Измерение артериального давления в кабинете врача может взволновать пациента, а беспокойство само по себе повышает артериальное давление. Значения зависят от самых разнообразных условий, поэтому для постановки точного диагноза одного измерения может оказаться недостаточно.

На Ваше артериальное давление может повлиять множество факторов: физическая активность, волнение или время дня. Для получения точных данных лучше всего измерять артериальное давление ежедневно в одно и то же время. Как правило, утром давление невысокое, а в течение дня повышается. Летом оно ниже, зимой – выше.

Артериальное давление измеряется в миллиметрах ртутного столба (мм рт. ст.). При записи первым ставят систолическое давление, а вторым — диастолическое. Например, артериальное давление 140/90 расшифровывается так: 140 на 90 мм рт. ст.



Пример: изменение в течение дня (мужчина, 35 лет)

Классификация артериального давления по данным Всемирной организации здравоохранения

Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) и Международное общество по изучению артериальной гипертонии (МОАГ) разработали классификацию артериального давления, которую иллюстрирует данный рисунок.



Она создана на основе результатов измерения артериального давления у пациентов в амбулаторном отделении больниц, произведенного в сидячем положении.

Примечание: Не существует общепринятого определения гипотонии. Однако, если пациент имеет показатели артериального давления ниже 100 мм рт.ст., можно предположить наличие у него склонности к гипотонии.

Дочерняя компания	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive Fox Milne, Milton Keynes MK 15 0DG, Великобритания
Дочерняя компания	OMRON Medizintechnik Handelsgesellschaft m.b.H. Windeckstraße 81a, D-68163 Mannheim, Германия www.omron-medizintechnik.de
Дочерняя компания	OMRON SANTÉ FRANCE 14, rue de Lisbonne, F-93561 Rosny-sous-Bois Cedex, Франция
Производитель	OMRON HEALTHCARE CO., LTD. 24, Yamanouchi Yamanoshita-cho, Укю-ку, Kyoto, 615-0084 Япония
Представитель в ЕС	OMRON HEALTHCARE EUROPE BV Kruisweg 577, 2132 NA Hoofddorp, Нидерланды www.omron-healthcare.com

